

Zmluva o spolupráci č. 160/2016

uzatvorená podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka (ďalej len „**zmluva**“)

Zmluvné strany:

1. Obchodné meno: **mestská časť Bratislava - Staré Mesto**

Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

IČO: 00 603 147

DIČ: 2020804170

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Konajúci prostredníctvom: Mgr. Radoslav Števíčik, starosta mestskej časti
(ďalej len „**mestská časť**“)

a

2. Obchodné meno: **"punkt", o.z.**

Sídlo: Povraznícka 5, 811 05 Bratislava

IČO: 42 128 013

Registrácia: MV SR, č. VVS / 1900/ 90 – 30669

Bankové spojenie:

Číslo účtu: C

Konajúci prostredníctvom: Mgr. art. Barbara Zavarská, ArtD., predsedníčka združenia

(ďalej len „**združenie**“ a spolu s mestskou časťou ďalej len „**zmluvné strany**“)

Čl. I

Úvodné ustanovenia

1. Mestská časť je správcom komunikácií III. a IV. triedy nachádzajúcich sa v Bratislave, k. ú. Staré Mesto – ulice Panenská, Jakubovo námestie, Nedbalova a Laurinská, na ktorých sa bude konať kultúrne podujatie s názvom „Dobry trh na Panenskej“ a „Dobry trh na Jakubovom námestí“ a „Dobry trh v Starej tržnici“. (ďalej len „**komunikácia**“).

2. **Združenie** je organizátorom kultúrneho podujatia „Dobry trh na Panenskej“ a „Dobry trh na Jakubovom námestí“ a „Dobry trh v Starej tržnici“ (ďalej len „**podujatie**“).

3. Podujatie poskytuje priestor pre predajcov roľníckych prebytkov, slovenských producentov potravín (v bio/alebo vysokej kvalite), obchodníkov s výnimočnými potravinami vysokej kvality a dizajnerskými produktami, ktoré sú dovážané zo zahraničia, nakoľko nemajú v slovenskom prostredí obdobu, poskytovateľov gastroslužieb, predajcom starožitností, kníh, módy, dizajnu, pre fyzické osoby predávajúce použité spotrebné výrobky v primeranom množstve (tzv. burza), až po umelcov, hudobníkov, neziskové a charitatívne organizácie a rôznorodý kultúrny program. Cieľom je **realizovať podujatie aspoň 3krát ročne**, a tým vytvoriť novú tradíciu a inšpirovať vznik podobných podujatí aj v ostatných lokalitách Bratislavy.

Handwritten signature

Čl. II Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je vzájomná spolupráca mestskej časti a združenia pri uskutočňovaní podujatia v priestoroch komunikácie za podmienok dohodnutých touto zmluvou.

Čl. III Podmienky spolupráce

1. Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť združeniu, na základe jeho žiadosti o užívanie verejného priestranstva a rozhodnutia mestskej časti ako cestného správneho orgánu, časť komunikácie v termínoch konania podujatia, v čase od 7:00 hod. do 22:00 hod. za účelom uskutočnenia podujatia. Vyznačený čas zahŕňa inštaláciu stánkov, hlavný program podujatia a deinštaláciu stánkov.

2. Mestská časť prefinancuje združeniu v roku 2016 časť jeho nákladov spojených s podujatím **v celkovej výške 3.000, EUR za všetky podujatia**, t.j. 1.000,- EUR za každé podujatie. Suma za podujatie vo výške 1.000,- Eur bude uhrádzaná na základe faktúry vystavenej združením do 30 dní od ukončenia podujatia. Uvedené sa nevzťahuje na prípadné ďalšie podujatia, ak by tieto po dohode zmluvných strán boli v roku 2016 usporiadané.

3. Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť a zabezpečiť:

- a) povolenia v zmysle všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava - Staré Mesto č. 14/2013 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovaní služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava – Staré Mesto na základe žiadostí združeniu a účastníkov podujatia predávajúcich výrobky a poskytujúcich služby,
- b) vydanie povolenia na zvláštne užívanie komunikácie a na zaujatie verejného priestranstva,
- c) spoločnú propagáciu a spoločné mediálne výstupy v médiách, pričom pozícia uvádzania zmluvných strán v slovnej aj grafickej podobe bude vždy nasledovná: v sekcii organizátor bude uvádzané združenie, v sekcii partner bude uvádzaná mestská časť,
- d) propagáciu na webovej stránke mestskej časti a v tlačnom periodiku vydávanom mestskou časťou,
- e) bezodplatne 20 predajných stánkov okrem ich prepravy, montáže a demontáže, ktoré si združenie zabezpečí na vlastné náklady,
- f) určenie konkrétnej splnomocnenej osoby, ktorá bude zodpovedná za kontakt a vzťahy so združením, ako aj s tretími osobami v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.

4. Združenie zaväzuje zabezpečiť:

- a) náhradné parkovanie pre držiteľov parkovacích kariet mestskej časti Bratislava - Staré Mesto, ak sa podujatie koná na Panenskej ulici a Jakubovom námestí, a to najviac 15 parkovacích miest pre každé podujatie,
- b) medializáciu podujatia podľa propagačnej stratégie vypracovanej osobitne pre toto podujatie; v rámci nej propagovať logo mestskej časti a mestskú časť ako partnera podujatia na všetkých nosičoch, webe a v iných médiách, aj v ústnom podaní,
- c) uvádzanie mestskej časti ako partnera podujatia s dobre viditeľným zobrazením loga mestskej časti na všetkých reklamných a propagačných nosičoch k podujatiu, vrátane webovej stránky podujatia (www.dobrytrh.sk) v sekcii „partneri“ a súčasne s logom explicitne uvedie, že mestská časť je partnerom podujatia,
- d) priestor na prezentáciu mestskej časti podľa vopred odsúhlasenej formy,
- e) organizáciu podujatia s odbornou starostlivosťou,
- f) hygienické zariadenia pre účastníkov podujatia a predajcov,
- g) asistenciu zdravotnej služby,
- h) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci,

i) upratovanie počas podujatia (rozmiestnenie odpadových košov a ich vyprázdňovanie v čase od 09:00 hod. do 17:00 hod.) a po deinštalácii stánkov (v čase od 17:00 hod. do 22:00 hod.) tak, aby miesto podujatia bolo uvedené do pôvodného stavu; odvoz a likvidáciu odpadu zabezpečí združenie,

j) určenie konkrétnej splnomocnenej osoby, ktorá bude zodpovedná za kontakt a vzťahy s mestskou časťou, ako aj s tretími osobami v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.

k) užívanie vyznačených priestorov komunikácie v určenom dni len na dohodnutý účel, za podmienok dojednaných touto zmluvou,

l) zorganizovanie (zrealizovanie) v roku 2016 **minimálne troch podujatí Dobrý trh**, a to v lokalitách Panenská ulica (min. 1 podujatie), Jakubovo námestie (minimálne 1 podujatie), Nedbalova a Laurinská ulica – ako súčasť podujatia Dobrý trh v Starej Tržnici (minimálne 1 podujatie),

m) konzultovanie mediálnej komunikácie ohľadom podujatia, a to najmä:

ma) koordinovať postup mediálnej komunikácie s mestskou časťou,

mb) posilať návrh tlačovín a tlačových správ pred medializáciou na vyjadrenie mestskej časti.

5. Združenie zodpovedá za výber predajcov a ich poučenie o dodržiavaní všeobecne záväzných právnych predpisov a nariadení.

6. Združenie zodpovedá za programovú časť podujatia.

7. Každá zmluvná strana je povinná umožniť osobám povereným druhou zmluvnou stranou po celú dobu podujatia nepretržitú kontrolu dodržiavania zmluvných záväzkov. V prípade ich porušenia je príslušná zmluvná strana povinná zabezpečiť nápravu v zmysle pokynov osôb poverených druhou zmluvnou stranou na vykonávanie kontroly.

Čl. IV **Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **do 31.12.2016**. Zmluvné strany si vyhradzujú možnosť jej predĺženia o jeden rok, ak o to požiada aspoň jedna zo zmluvných strán, písomne listom, najneskôr 60 dní pred uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá. Zmluvná strana, ktorá bude o predĺženie zmluvy požiadaná nie je povinná tejto požiadavke vyhovieť.

2. Táto zmluva zaniká:

a) dohodou zmluvných strán,

b) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá, ak nedôjde k jej predĺženiu,

c) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou v prípade podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou a za predpokladu, že k náprave nedošlo ani v lehote primeranej charakteru povinnosti a jej porušenia určenej v písomnej výzve doručenej zmluvnej strane, ktorá svoje povinnosti porušila; odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po jeho doručení.

Za podstatné porušenie povinností sa bude považovať akékoľvek porušenie povinností vyplývajúcich pre zmluvné strany z Čl. III a Čl. V ods. 2,3,4 tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou k akémukoľvek dátumu.

V dohode zmluvné strany uvedú spôsob vysporiadania prípadných vzájomných nárokov vzniknutých podľa tejto zmluvy.

4. Pri ukončení zmluvného vzťahu sa zmluvné strany zaväzujú, že zabezpečia realizáciu prebiehajúcich a do ukončenia zmluvného vzťahu neskončených aktivít do ich ukončenia. Zároveň pri zániku tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné vysporiadať si záväzky, ktoré im vznikli počas jej trvania, a to najneskôr v lehote 60 dní od ukončenia zmluvného vzťahu,

pričom ide zároveň o také záväzky, o ktorých existencii nemajú zmluvné strany žiadne pochybnosti a tieto záväzky priamo vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy.

Čl. V **Osobitné dojednania**

1. Združenie je vlastníkom ochrannej známky „Dobry trh“ v textovej a grafickej podobe (vo variáciách „Dobry trh na Panenskej“, „Dobry trh“ na Jakubovom námestí alebo inej ulici). Táto ochranná známka je určená na označenie a propagáciu podujatia s rovnomeným názvom a právo na jeho použitie má výhradne združenie.
2. Oznamovateľom podujatia je združenie. Združenie je povinné na základe rozhodnutia mestskej časti o vyrúbení dane uhradiť miestnu daň za užívanie verejného priestranstva v zmysle všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Staré Mesto č. 10/2015 o miestnej dani za užívanie verejného priestranstva na území mestskej časti Bratislava – Staré Mesto.
3. Združenie je povinné dodržať povinnosti usporiadateľa podľa ust. § 5 zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach (oznamovacia povinnosť o kolektívnej správe práv podľa zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov, pri hlasitosti produkcie dodržiavať prípustné hodnoty a normy podľa vyhlášky MZ SR č. 549/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí, ustanovenia z. č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ust. § 12 vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii, zákon č. 219/1996 Z.z. o ochrane pred zneužívaním alkoholických nápojov a o zriaďovaní a prevádzke protialkoholických záchytných izieb v znení neskorších predpisov).
4. Združenie je povinné dodržiavať ustanovenia všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Staré mesto č. 14/2013 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovaní služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava – Staré Mesto.

Čl. VI **Záverečné ustanovenia**

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto neupravené príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy možno urobiť len písomnou formou po vzájomnom súhlase zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti.
4. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.
5. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy sú určené pre mestskú časť a jeden rovnopis pre združenie.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 18.4.2016.....

O.Z. "punkt":


za "punkt", o.z.

Mgr. art. Barbara Zavarská, ArtD.
predsedníčka združenia

V Bratislave dňa 19.04.2016.....

Meštská časť:


za mestskú časť Bratislava – Staré Mesto

Mgr. Radoslav Števčík
starosta mestskej časti



